



安全理事会

PROVISIONAL

S/PV.3769
16 April 1997

CHINESE

第三七六九次会议逐字记录

1997年4月16日星期三,下午3时30分
在纽约总部举行

主 席: 蒙特里罗先生

成员国: 智利

中国

哥斯达黎加

埃及

法国

几内亚比绍

日本

肯尼亚

波兰

大韩民国

俄罗斯联邦

瑞典

大不列颠及北爱尔兰联合王国

美利坚合众国

(葡萄牙)

索马维亚先生

王学贤先生

萨恩斯·比奥利先生

埃拉拉比先生

蒂埃博先生

达加马先生

高须辛雄先生

马乌戈先生

弗罗贝尔先生

崔先生

谢尔盖耶夫先生

奥斯瓦尔德先生

里奇蒙先生

英德弗思先生

本记录包括中文发言的原文和其他语言发言的译文。定本将刊印在安全理事会正式记录。

更正应只对发言的原文提出。更正应作在印发的记录上,由有关的代表团成员一人署名,在本记录印发日期后的一个星期内送交逐字记录处处长(C-178)。

下午3时40分开会

通过议程

议程通过。

安哥拉局势

秘书长关于联合国安哥拉核查团(第三期联安核查团)的进度报告(S/1997/304)

主席(以英语发言):根据第3767次会议作出的决定,我邀请安哥拉代表在安理会议席就座;我邀请阿根廷、巴西、喀麦隆、莱索托、马拉维、莫桑比克、荷兰、秘鲁、卡塔尔、南非、乌拉圭和津巴布韦代表在安理会会议厅一侧为其保留的席位上就座。

应主席邀请,万杜内姆“姆宾达”先生(安哥拉)在安理会议席就座;拉米雷斯女士(阿根廷)、阿莫林先生(巴西)、姆佩先生(喀麦隆)、曼戈阿拉先生(莱索托)、鲁巴迪里先生(马拉维)、桑托斯先生(莫桑比克)、比格曼先生(荷兰)、纪廉先生(秘鲁)、哈利法先生(卡塔尔)、杰尔先生(南非)、贝尼特斯·桑斯先生(乌拉圭)和马普兰加先生(津巴布韦)在安理会会议厅一侧为其保留的席位上就座。

主席(以英语发言):我谨通知安理会,我收到了博茨瓦纳代表的信。他在信中要求邀请他参加关于安理会议程项目的讨论。按照惯例,并征得安理会同意,我提议根据《宪章》有关条款和安理会暂行议事规则第37条,邀请该代表参加讨论,但无表决权。

没有人反对,就这样决定。

应主席邀请,勒格瓦伊拉先生(博茨瓦纳)在安理会会议厅一侧为其保留的席位上就座。

主席(以英语发言):安全理事会现在继续审议其议程项目。

奥斯瓦尔德先生(瑞典)(以英语发言):荷兰稍后将在辩论中代表欧洲联盟发言。瑞典当然完全支持它的发言。

在最近几星期里,安哥拉和平进程取得了突破。团结与民族和解政府的成立以及安盟代表在国民议会就职是落实《卢萨卡议定书》的重要步骤。瑞典还欢迎就安盟领导人作为最大反对派领导人的特别地位达成协议。

一个稳定的政治环境对于社会和经济复苏及长期和解来说是必不可少的。因此,进一步加强安哥拉民主进程是非常重要的。瑞典议会和安哥拉议会之间已开始交流,以支持这一进程。

和平协定的重要的政治和军事部分尚待实施。特别是必须将挑选出的安盟士兵编入安哥拉武装部队,并立即执行遣散计划。

实现全国各地国家行政的正常化是另一个重要问题。它需要在国家、地区和地方各级开展合作。在联合国安哥拉核查团(第三期联安核查团)已设立的军事单位仍留驻安哥拉的时候,应作出一切努力来完成这一进程。

联合国在促进和推动安哥拉和平进程中的作用将继续是非常重要的。需要有联合国的参与来确保和平进程的完成,帮助巩固取得的进展。瑞典今天将对摆在安全理事会面前的决议草案投赞成票。该决议草案将第三期联安核查团的任务期限延长到1997年6月30日。我们还支持秘书长提出的以一个观察团接替第三期联安核查团的建议。第三期联安核查团与接替它的观察团之间应顺利进行过渡。因此,我们完全支持秘书长打算开始为改变联合国在安哥拉驻留单位的组成和工作重点而作准备。

在我们进入这个过渡阶段之际,必须继续根据实地的发展情况对逐步减少第三期联安核查团军事部队的工作进行调整。我们还必须记住,继续需要确保联合国所有人员的安全。

瑞典向第三期联安核查团提供了军事观察员、民警和排雷专家。安哥拉也仍然

是瑞典在发展、排雷和人道主义领域所提供援助的主要受益者之一。瑞典将对秘书长最近发出的有关安哥拉的联合呼吁作出积极响应。我们敦促其他国家也这样做。需要对这一呼吁提供捐助,以成功实施遣散和重返社会计划。

我们必须借此机会在已取得的进展的基础上进一步向前迈进,为安哥拉的持久和平奠定基础。事到如今,以前的对手应在通往和平的道路上继续走下去,履行他们根据和平协定应履行的其他义务。恢复和平的最终责任应由安哥拉人自己来承担。然而,国际社会必须继续为完成尚待完成的任务提供支持。瑞典坚定恪守对安哥拉和平进程的长期承诺。

最后,请允许我重申我们感谢秘书长及其特别代表布隆丹·贝耶先生和三个观察国——葡萄牙、俄罗斯联邦和美国——为帮助安哥拉和平进程而作的努力。

萨恩斯·比奥利先生(哥斯达黎加)(以西班牙语发言):我高兴地代表哥斯达黎加政府欢迎1997年4月11日成立了团结与民族和解政府。这的确是非洲和世界最近历史上的一个里程碑,按照《卢萨卡议定书》成立团结与民族和解政府是在该国建立和平、从而结束长期自相残杀战争过程中的一个非常重要的步骤。

几年前,中美洲陷入内战,这些内战可能国际化,给整个区域造成严重破坏。中美洲在国际社会的支持下自主决定把命运掌握在自己手中,建立一个公正与持久的和平。因此,我们了解并完全理解安哥拉人民作出的在国际社会的支持和声援下担负起自己的责任的重大决定。在这方面,我国代表团要赞扬三个观察团和秘书长特别代表布隆丹·贝耶先生。

诚然,仍有一些任务尚未完成,主要是涉及把前安盟士兵编入安哥拉武装部队和安哥拉国家警察;前战斗人员逃离挑选和遣散中心;拆除非法的公路检查站;有关安盟领导人安全分遣队的武器和兵力的情况;交出安盟的通讯设备;以及有关安盟电台的情况等等。

哥斯达黎加感到震惊的是,秘书长关于联合国安哥拉核查团(第三期联安核查团)的报告中指出

“最近的报告称安哥拉各方参与了扎伊尔的冲突。”(S/1997/304,第10段)

如果这一情况证明是准确的,就意味着不仅是安哥拉、而且是非洲其它地区出现不稳定的严重危险。如果情况如此,各方应避免任何干预扎伊尔事务的行动。

在人道主义方面,哥斯达黎加认为应加倍努力,遣散安盟士兵并使之重新进入社会生活,因为这是未来稳定和建立安哥拉持久和平的一个十分重要的因素。此外,应持续向安哥拉人民提供人道主义援助,因为正如秘书长报告(S/1997/248)第22段所指出的那样,干旱已影响到该国并摧毁了沿海地区和北部省份的收获物,而且还因为很多因战争而流离失所的人民仍未能返回自己的原籍地。我们希望将随着新政府的成立而在领土全境重新确立国家的权力和正常化,从而能够不出差错地执行免疫方案、寻找家庭成员方案、遣散娃娃兵和继续排雷等方案。

哥斯达黎加认为,安哥拉新政府必须象秘书长报告(S/1997/248)第29段所表明的那样,通过适当和谨慎的经济措施来确保其人民的最大福祉,以降低通货膨胀并缓慢人民购买力的下降。这是一些会给人民造成严重痛苦并削弱民主的问题。这当然需要国际社会、尤其是各国际金融机构采取综合与建设性的办法。

最后,哥斯达黎加政府敦促安哥拉总统阁下与萨文比先生举行会晤,以期讨论他们认为涉及进一步加强和平进程的事项,从而在其已经富有成效的合作努力中进一步作出贡献。

我要指出,哥斯达黎加同意把第三期联安核查团的任务期限延长至1997年6月30日,但条件是它将被一个巩固和平的特派团所取代,我们希望该特派团将具有相当的人道主义组成部分,并将保障对人权的尊重。

我们希望,即将通过的决议草案将是对实现安哥拉人民和平之梦的又一贡献。

主席(以英语发言):下一位发言者是马拉维代表。我请他在安理会议席就座并发言。

鲁巴迪里先生(马拉维)(以英语发言):主席先生,我要祝贺你担任4月份安全理

事会主席。我们还祝贺你的前任、波兰大使和常驻代表，他上月份主持了安理会的工作。

我们欢迎载于1997年4月14日的文件S/1997/304的秘书长关于联合国安哥拉核查团(第三期联安核查团)的报告。更重要的是，我们与国际社会一道对来自安哥拉的十分美妙的消息感到欢欣鼓舞，这一美丽的国家到处都是以其从痛苦和苦难中复原的能力而打动我们很多人心灵的人民。

我们了解到，1997年4月11日成立团结和民族和解政府的仪式是庄严和动人的。我们很多国家的领导人出席了这个仪式，其中包括马拉维的总统。他们目睹了安哥拉政府和安盟象征性地重新订立不使安哥拉人民再度于苦难和绝望中挣扎的盟约。国际社会现在期望双方履行其庄严的承诺，在整个安哥拉境内并因此也在我们整个非洲大陆内巩固和平、安宁与和解方面迈出更大的步骤。

无疑，过去两星期在我们区域这一部分出现的事态发展极为令人鼓舞，预示着安哥拉及整个区域的良好未来。我们敦促双方继续这样下去，表现出宽宏大量，采取必要的重要步骤以执行《卢萨卡议定书》的剩余和未执行方面。

正如秘书长所正确指出的那样，仍然需要做大量工作。幸运的是，基本部分已经可以实现。所需要的是必要的意愿特别是安盟方面的必要意愿。必须坚定地处理进程中所有军事和警察方面的事项。我们责成联合委员会继续发挥它特别是在使安盟士兵编入安哥拉武装部队和安哥拉国家警察问题上所承担的积极作用。秘书长报告第19段中所谈到问题的其它方面，也需要予以紧迫注意。然而，或许最重要的是多斯桑托斯总统和萨文比先生之间的会晤，这必定会带来新的动力，以取得稳固和最终的解决办法，建立信心、信任和对在我们的大陆上建立一个新国家作出高尚的承诺。我国代表团坚决支持尽快举行这样一次会晤。

安哥拉局势现已达到最关键和微妙的阶段。重要的是，我们都应作出努力，确保不再出现任何差错。国际社会必须继续发挥重要作用，确保安哥拉完全恢复正常。因此，我们支持秘书长在其报告第20段中的建议。我们支持他以前对向安哥拉提供

财政和其它援助的呼吁。我们尤其请求国际社会履行在1995年布鲁塞尔圆桌会议上所作的保证。

最后,我们谨再次向秘书长、其特别代表阿利翁·布隆丹·贝耶先生、向第三期联安核查团的人员、并向在这一不幸和悲惨的事件中丧生的所有人及在寻求安哥拉和平中不懈努力的勇敢者表示敬意。过去两星期的事件表明奉献和坚忍不拔是如何能够使我们实现对安哥拉博爱与和平的祈祷。我们祈祷第三期联安核查团任务期限的延长及其最终的过渡终将会有助于巩固已经取得的成果。

作为一位来自一个非洲国家及非洲南部区域的非洲人,我认为安哥拉的重生将扩大新的增长和新的希望,我们这些在本世纪大半时间一直经历建立新的民主社会问题的国家正慢慢地向民主和人权方面的观察者展现出这种增长和希望。

主席(以英语发言):我感谢马拉维代表对我讲的客气话。

下一位发言者是巴西代表。我请他在安理会议席就座并发言。

阿莫林先生(巴西)(以英语发言):主席先生,我十分高兴地祝贺你就任安全理事会4月份主席。你干练的指导,已在你任内前半月帮助安全理事会有效地履行职责,并无疑将有助于我们今天项目的审议。我们两国都非常重视这一议程项目。巴西尤其高兴地看到你——葡萄牙常驻代表,在安哥拉持久和平的前景如此令人鼓舞的时候,主持安全理事会。这里的象征意义一定会得到人们的注意。我还要表示,我们感谢你的前任兹比格涅夫·弗洛索维兹斯大使3月间主持领导安理会。

我要特别向秘书长表示致敬,他及时访问了安哥拉,对和平进程产生了非常积极的影响。秘书长特别代表布隆丹·贝耶先生的努力,对该进程的顺利完成仍然至关重要。同样,三个观察国的努力也值得我们赞扬。

近几月安理会开会,对安哥拉局势感到焦虑不安。然而,上星期五,安哥拉人民在罗安达目睹一个重大历史事件。在30多年战争破坏之后,一个团结与民族和解政府宣誓就职。虽然安哥拉常受挫折,使我们在欢迎最新事态发展时不能不带有一定程度的谨慎,但新政府的建立是一个里程碑。随着一个统一团结的安哥拉政府肩负

起重任执行为所有的安哥拉人提供他们盼望已久的政治稳定 and 经济发展,我们最诚挚地希望安哥拉成功地进入民主多元化,永远抛弃政府和安盟关系上历来存在的暴力和不信任。

秘书长最近访问安哥拉,帮助促进和平进程朝着正确的方向发展。他同若泽·爱德华多·多斯桑托斯总统和若纳斯·萨文比先生的接触,有助于使政府和安盟更加接近,进一步鼓励他们讨论一项政府方案。在安哥拉国民大会批准已经政府和安盟商定的一个法律草案之后,若纳斯·萨文比先生的地位最终得到了解决,建立一个团结与民族和解政府的最后障碍排除了。

我们引为自豪的是,秘书长在安哥拉期间访问了在奎图的巴西部队营部。巴西一如既往,而且现在比以往更加愿意同所有安哥拉人合作建设一个更加光明的未来。

我们赞同秘书长报告中的意见,即还有许多工作要做。把政府的行政管理扩大到全国各地,遣散安盟人员,完成组建统一的武装部队和国家警察,所有这些挑战仍然有待完成。秘书长在报告中建议把联合国安哥拉核查团(第三期联安核查团)的任期延长到1997年6月30日,7月1日起由一个观察团替代。我们欢迎这项建议,坚信安哥拉的政治局面会继续改善。国际社会必须坚持显示愿意帮助安哥拉人。鉴于目前的趋势,用一个观察团替代第三期联安核查团的理由确有说服力。

安哥拉的繁荣与民族和解现已即将到来。在我们思量一个和平的新时代的希望时,巴西愿再次表示她对安哥拉人民的兄弟团结。

主席(以英语发言):我感谢巴西代表对我讲的客气话。

下一位发言者是南非代表。我请他在安理会议席就座并发言。

贝尔格赫先生(南非)(以英语发言):主席先生,我国代表团同前面的发言者一起祝贺你就任本月份安理会主席。你那众所周知的技巧使我们确信安理会的事务操在能力手中。我们也祝贺波兰代表上月份成功地指导安理会审议。

我们感谢秘书长提出关于安哥拉局势的生动并令人满意的报告。我们要赞扬

他、他的特别代表布隆丹·贝耶先生,以及三观察员国代表始终努力确保和平进程正常运行。事实上,这些努力已经有了成果,安哥拉已经颁布关于萨文比先生地位的立法,安盟代表已宣誓就职,团结与民族和解政府已经上任。

团结与民族和解政府就职是一件大事,它标志着一个安哥拉和平与稳定的新时代的到来。南部非洲各人民各政府把这一时代看作是本地区民主化进程的延伸。我们欢迎安哥拉领导人们表现出这种政治家风度。

南非欢迎联合委员会决定派特派小组前往部队驻营和遣散中心估计情况,找出有助于安盟士兵更快地编入安哥拉武装部队和安哥拉国家警察的措施。我们促请各方在这项工作上同联合委员会合作,因为安盟士兵编入速度缓慢以及从遣散中心开小差出走的情况仍然令人担忧,值得迫切注意。

我们也希望双方积极解决拆除剩余的非法指挥所和关卡和解除平民武装的问题。我们坚信,在真诚和相互信任基础上的合作将有助于《卢萨卡议定书》中所有各项协定的执行。

我们要再次强调多斯桑托斯总统和萨文比先生会晤的迫切性。这场期待已久的会晤将使双方有一个很好的机会解决各种还没有得到解决的棘手问题,规划未来。

我们不能因为安哥拉近来发展造成的乐观而忽视前面艰难的挑战。安哥拉将需要捐助界的继续慷慨支持。这种支持对于重建和发展饱受战争创伤的经济基础设施和创造一个有益于社会重建的环境至关重要。

我国代表团支持秘书长关于延长联合国安哥拉核查团(第三期联安核查团)任期至1997年6月30日,并随后在1997年7月1日建立一个联合国安哥拉观察团的建议。建立一个观察团对于完成军事和其他任务,巩固民族和解进程是必要的。我们认为,落实这项建议对确保安哥拉实现稳定与持久和平必不可少。

主席(以英语发言):我感谢南非代表对我讲的友好的话。

下一位发言人是乌拉圭代表。我请他在安理会议席就座并发言。

贝尼特斯·萨恩斯先生(乌拉圭)(以西班牙语发言):我国代表团感到有必要在

安全理事会就这一专题发言,因为我们认为安哥拉维持和平进程将要进入一个具有双重重要意义的阶段:这对我国乌拉圭是重要的,这对和平进程本身是重要的。对乌拉圭是重要的,因为在我国部队最近撤出后,我们感到我们在乌拉圭多年来所遵循的长期道路——对世界许多地区维持和平作出贡献——已达到了一个新阶段。第一次这样的任务是在1935年,在联合国存在之前许多年前,以及自本组织成立以来我们已参加了14次任务,并派遣了约8千人。

就安哥拉一案而言,乌拉圭分队是第一个部署在联合国安哥拉核查团(第三期联安核查团)地区的部队,这是在1994年和平协定签署后不久,使安哥拉享有了它在过去30年中最长的和平时期。20天前,乌拉圭营完成了从安哥拉的撤出,原来执行任务的800人中,只有70人留在该地区。

我们意识到自己是和平进程中一个稳定因素,同其他派遣部队国一起肩负了我们的责任。我们对于参加这一支为联合国效劳的部队感到自豪。

如我的评论所说,我国十分高兴对有利于世界和平的又一任务作出了贡献。所获得的新经验不断促进了我国武装部队的专业化。我们随时准备向联合国提供支持,不论是对新的维持和平任务还是传授我们的经验——这是乌拉圭能为联合国作出贡献的又一方式。

我们认可并尤为欢迎秘书长通过他在1997年3月22日至25日对安哥拉的访问所作出的贡献。那次访问的结果反映在他4月11日的评论中,也反映在他关于联合国安哥拉核查团(第三期联安核查团)的报告之中。我还要补充说,乌拉圭赞赏秘书长、他的特别代表和部队指挥官在执行其任务时的负责态度和敏感性。

此外,我们认为这是对和平进程本身至关重要的时刻。虽然报告表现了乐观,但未来仍存在保持安哥拉持久和平的挑战。应尽快实现将国家行政扩大到全境的这一目标。安哥拉前战斗人员的重新融入社会仍然是令人关切的问题,我们呼吁密切监测解除人民武装的总进程。这一问题最令人担心的方面是编入武装部队的速度缓慢以及安哥拉各当事方可能干预扎伊尔的潜在威胁。在这方面,发达国家必须进行更

大合作以保证对复员提供援助和以及时方式提供资金。

秘书长在报告中特别提到必须为取代第三期联安核查团的观察员特派团进行准备。但是,与此同时,我们必须设想联合国不能永远留在安哥拉。正如我们已完成了撤军计划一样,我们也应意识到我们对加强该地区文职和人道主义驻留不断负有责任。过渡进程也必须顺利进行以使某些区域正在出现的问题不至玷污业已取得的胜利;给予安哥拉它在过去30年中所知晓的最长的和平时期。

乌拉圭作好充分准备,在其财力范围内继续参加安哥拉的重建,并准备对为第三期联安核查团所计划的任何其他行动提供支持。在这方面,我们能说我们现在能够提供部署在实地的更多的警察观察员。

主席(以英语发言):下一名发言人是莫桑比克代表。我请他在安理会议席就座并发言。

多斯桑托斯先生(莫桑比克)(以英语发言):我国代表团谨同前面的发言人一起衷心祝贺你,主席先生,就任4月份安全理事会主席的职务。我们尤其高兴的是看到你主持安理会关于摆在它面前的重要项目的审议。我们还谨对你的前任上个月出色地主持了安理会的工作表示赞赏。

请允许我对秘书长在安哥拉和平进程中,尤其是最近对该国访问期间,所发挥的作用表示我国代表团的衷心赞扬。他的访问给予该进程新的推动力,并鼓励安哥拉政府和安盟重申承诺于履行它们所签订的协定。

莫桑比克政府和人民极为高兴地欢迎和目睹在多年拖延和似乎是安哥拉人民永无止境的苦难之后成立了安哥拉团结和民族和解政府。团结和民族和解政府的成立以及安盟代表重新在国民议会任职标志着安哥拉局势走向稳定和正常化的一个重要步骤。安哥拉人民现在比以往任何时候都更接近破坏性冲突的最后解决和实现持久和平。

安哥拉人现在能够集中努力进行国家重建、经济复苏和促进国家的发展。我们祝贺安哥拉人所表现出的勇气与和解精神。

团结与民族和解政府的成立是重要的一步,但其本身不是目的。应该做更多的工作来执行《卢萨卡议定书》其他部分。需要迅速行动起来使国家行政机构在全国正常化,完成统一的武装部队和国家警察的组建,以及使过剩的安盟军事人员复员。来自甄选和复员中心的人数众多的逃跑者和擅离者可能造成问题和危及和平进程。因此,需要安哥拉政府和安盟持续的承诺和决心,以使和平进程圆满完成。

联合国和整个国际社会应该继续支持安哥拉人民克服他们今天面临的挑战。我国代表团仔细地研究了秘书长关于联合国安哥拉核查团(第三期联安核查团)的进度报告。我们欢迎秘书长向安全理事会提出的批准将第三期联安核查团的任期延长到1997年6月30日和从7月1日起建立联合国驻安哥拉观察团(联安观察团)的建议。我们认为,观察团将帮助安哥拉人民巩固民族和解进程,以期为政治稳定以及经济和社会复苏创造条件。

我们要再次赞赏那些为在安哥拉实现持久和平,从而为不仅在安哥拉的发展而且在整个南部非洲地区的发展创造有利环境作出贡献的所有人。我们要特别感谢秘书长特别代表布隆丹·贝耶先生,各观察国和部队派遣国。

主席(以英语发言):我感谢莫桑比克代表对我说的非常友好的话。

下一位发言者是喀麦隆代表。我请他在安理会议席就座并发言。

姆佩先生(喀麦隆)(以法语发言):主席先生,首先请允许说,喀麦隆代表团非常高兴地看到你在与葡萄牙有着悠久历史关系的安哥拉进入和平、团结和民族和解进程的关键阶段时主持安全理事会的工作。我们深信,在你的领导下,安理会的工作将获得成功。我们还要祝贺你的前任、波兰的弗洛索维兹斯大使出色地完成了上月份安理会主席的工作。

我们要对秘书长科菲·安南先生阁下再次表示喀麦隆和整个非洲的赞赏,赞赏他自掌管联合国以来为世界和平所作的不懈努力。

(以英语发言)

我还以非洲统一组织(非统组织)现任主席代表的身份发言。

我要借此机会对向安理会提交的关于联合国安哥拉核查团(第三期联安核查团)的1997年4月14日令人鼓舞的报告(S/1997/304)表示非洲统一组织的深切赞赏。

最近的事态发展--国民议会批准关于安盟主席特殊地位的立法,安盟代表宣誓就职和团结与民族和解政府成立--是朝向和平、稳定和民族和解方向跨出的历史性步骤。这些事态发展是重大的,因为为安哥拉人民打开了一个争取和平的机会之窗,安哥拉人民长期遭受一场相互残杀战争的痛苦、苦难和破坏。

鉴于这些安哥拉的新事态发展,非统组织祝贺安哥拉政府和安盟的远见和加强安哥拉人民团结与和解的决心。非统组织还要为其坚定不移的精神、承诺和协助各方迎来这个安哥拉的新日子的决心向美国、葡萄牙、俄罗斯联邦和其他国家致以祝贺。非统组织深切赞赏秘书长及其特别代表阿利翁·布隆丹·贝耶先生为给这一动荡不安的姐妹国家带来持久和平所作的不懈努力。

非统组织赞同这样一种看法,即当大部分国际社会欢迎这些令人鼓舞的事态发展时,需要做更多工作以巩固安盟和安哥拉政府所表现出的这种善意并再接再厉。因此,在这一方面,国际社会和所有那些在建立团结与民族和解政府中发挥了某些作用的所有国家有道义和政治义务继续参与秘书长特别代表的努力。

继续参与的理由太显而易见,无须一提。但是,如果有一个我们都应该继续参与的理由,那就是,如果你不及时采取行动,你的邻居的房子无法控制的大火可能烧到你的房子。换言之,必须确保安哥拉免遭其边界上的危机。

充分执行《卢萨卡议定书》是非统组织和国际社会希望看到实现的目标。在这一方面,我们必须坚持执行这项任务,并鼓励团结与民族和解政府解决所有悬而未决的问题。如果国际社会要继续介入安哥拉,这就是现在。国际社会对安哥拉人民负有这种义务,非统组织要求安全理事会也继续介入,直到实现目标为止。

主席(以英语发言):我感谢喀麦隆代表对我说的客气话。

下一位发言者是阿根廷代表。我请她在安理会议席就座并发言。

拉米雷斯女士(阿根廷)(以西班牙语发言):正如秘书长在其最近的报告中所说,

安哥拉过去两周的事件是令人鼓舞的。团结与民族和解政府于1997年4月11日成立——安盟有4人被任命为部长,7人被任命为副部长,国民议会中70名安盟议员中的67名宣誓就职,以及该机构通过关于若纳斯·萨文比先生特殊地位的法律——使我们能够非常满意地说,20多年之后,这场相互残杀的斗争似乎最后被抛在后面,以及有一种对和平进程的真正承诺。

在这关键时刻,安哥拉人民值得我们大家钦佩,他们面对逆境,保留了对共同的和平、自由、正义与繁荣的目标的信念,坚定地忍受了战争的痛苦。这种信念要求国际社会提供支持。

实现稳定和持久的和平不可避免地要求双方作出牺牲和让步。因此,我们谨再次呼吁安哥拉冲突双方不要失去这一新的宝贵机会,而是要共同完成巩固和平的任务,解决《卢萨卡议定书》规定的仍然未决的问题。在这方面,武装部队和国家警察的合并过程必须完成,安盟剩余军事人员的遣返工作也必须完成。应当以新的和决定性的动力来促进把前交战人员纳入社会的任务,应当在全国各地实施正常的国家行政管理。

在这方面,我们希望,多斯桑托斯总统和萨文比先生的会谈将能尽早举行。他们不能推卸对安哥拉人民的责任。

我们对国际和平与安全的承诺以及我们同安哥拉人民的友谊导致我们参加了第三期联安核查团。我们相信,第三期联安核查团已经并将继续在和平进程中发挥重要作用。因此,我们支持秘书长在1997年4月11日报告中提出的建议,即有必要把第三期联安核查团的任期延长到1997年6月30日。

我们也谨对美国、俄罗斯联邦和葡萄牙以及秘书长的特别代表、马里共和国的布龙丹·贝耶先生为寻找争端的和平解决方法所作的不懈努力表示赞赏。我们也必须特别提到秘书长所作出的访问安哥拉并同多斯桑托斯总统和萨文比先生进行坦率、直接和实质性对话的决定。

主席先生,最后,我谨代表阿根廷代表团,对你主动鼓励召开安全理事会正式会

议表示我们深切和真诚的赞赏，这对安理会工作的透明度及其决定的合法性作出了重要贡献。

主席(以英语发言)：我感谢阿根廷代表对我所说的客气话。

名单上下一位发言者是莱索托代表。我请他在安理会议席就座并发言。

曼戈阿拉先生(莱索托)(以英语发言)：主席先生，首先我谨代表我国政府祝贺你担任4月份安全理事会主席。我也谨向你的前任表示敬意，他在上个月进行了非常成功的工作。

我国代表团热烈欢迎秘书长有关安哥拉的积极的报告，重申我们对特别代表布龙丹·贝耶先生所作努力的赞赏。秘书长科菲·安南和布龙丹·贝耶先生对安哥拉和平进程的承诺和支持继续是在安哥拉朝着和平、经济和社会进步的新时代前进的重要的催化剂。

当我们上一次的2月份在本机构发言时，当时为各方表现出对和平进程更大的承诺规定了一个目标。我们的希望集中于安盟议员的宣誓就职和团结与全国和解政府的组成，作为安哥拉政府同安盟商定的自愿的目标和时间表中的下一步行动。尽管当时我们对双方为恢复和平进程的势头所采取的一些步骤感到鼓舞，但是我们仍然感到悲观并表明了我们对拖延处理悬而未决的政治和军事问题的关切。

今天，我们比以往更加高兴地看到，安哥拉持久和平的前景已经大大改善：国民大会批准了有关安盟领导人萨文比先生的特殊地位的立法、国民大会中安盟议员宣誓就职，以及团结与全国和解政府于1997年4月11日宣誓就职，这些是值得赞扬的努力和朝着完全和彻底执行《卢萨卡议定书》其他方面迈出的果断步骤。

我们赞扬各方的承诺以及重新保证致力于安哥拉的和平、稳定与繁荣。我们首先祝贺安哥拉人民作出的牺牲和努力。尽管种种障碍威胁了脆弱的和平进程，他们从未放弃追求和平的全国和解。我们同秘书长一样希望，现在能够朝着以双方迄今所表现的合作与相互妥协的精神在完全执行《卢萨卡议定书》其他方面取得具体和迅速的进展。因此，我们仍然相信，安哥拉和平进程将决不会再因为任何一方的拖延

而受到威胁。

鉴于建立团结与全国和解政府的主要目标已经达到,国际社会应当保持其对安哥拉人民的支持。在这关键时刻,把第三期联安核查团的任期延长到1997年6月30日是必要的,以确保安哥拉在一个统一的安哥拉建立一支军队和一支警察部队。因此,我国代表团欢迎第三期联安核查团任期的延长,支持秘书长在文件S/1997/304所载的报告中建议的过渡性安排。

秘书长的报告指出,在实现安哥拉持久和平与和解之前仍有大量工作要做。把安盟士兵纳入国家武装部队和警察以及遣散多余人员的任务仍然需要完成,逃兵和缺席人员的棘手问题也要解决。鉴于迄今为止的积极的事态发展,我们敦促各方继续表现出政治意愿,在诚意和谅解的基础上更上一层楼,在建设一个自由的安哥拉剩余的任务中进行合作。新成立的团结与全国和解政府的最大挑战就是为自由和公平的选举铺平道路,要创造必要的政治条件和作出自由和民主选择的基础设施。因此,在第三期联安核查团任期结束之后,国际社会以观察员特派团为形式的在安哥拉的继续存在对冲突后和平建设的各项目标来说是必要的。

最后,我国代表团感谢国际捐助界和三个国家的宝贵支持和努力,在安哥拉人民努力实现期待已久和当之无愧的平时向他们提供援助。

主席(以英语发言):我感谢莱索托代表对我所说的客气话。

下一位发言者是荷兰代表。我请他在安理会议席就座并发言。

比格曼先生(荷兰)(以英语发言):我荣幸地代表欧洲联盟发言。下列联系国赞同本项发言:保加利亚、塞浦路斯、捷克共和国、匈牙利、立陶宛、波兰、罗马尼亚、斯洛伐克共和国和斯洛文尼亚。冰岛和挪威也赞同本发言。

欧洲联盟对团结与民族和解政府于4月11日正式成立表示欢迎,这标志着1991年在里斯本开创、1994年在卢萨卡恢复的和平进程的最重要步骤之一,并使安哥拉踏上前景光明的有利于所有安哥拉人的发展道路。我们要祝贺安哥拉人民,并对安哥拉新政府进一步巩固和平进程表示最良好的祝愿。另外,我们要向秘书长致敬,他

对安哥拉非常及时的访问是实现这一突破的重要因素,我们还要向他的特别代表布隆丹·贝耶先生和三个观察员国家致敬,他们在成立新政府过程中发挥了不可或缺的作用。

安哥拉人民解放运动(人运)、安盟和其它反对派现在可以而且必须为共同充分执行《卢萨卡协定》和实现民族和解走完最后一程。鉴于通向团结与民族和解政府的道路极为困难,因此其各组成部分之间继续建立信任十分必要。在这方面,多斯桑多斯总统和萨文比先生早日会晤看来是一个重要步骤。人们还要铭记,为了在省级和全国实现中央一级已实现的同样政务统一,还有许多工作要做。

随着新政府的成立,充分完成诸如全国境内国家行政正常化和同货币基金组织和世界银行讨论政策等各项重要任务的道路已经开放。必须在安盟部队编入安哥拉军队和国家警察方面和解除武装方面迅速取得进展。我们欢迎上星期六发起快速解除武装方案。作为开小差者和缺勤者离开营地的27000名士兵应该尽快归队并解除武装。尚未完成的政治任务现在也必须完成。

欧洲联盟及其成员国已向安哥拉扫雷活动提供大量政治、财政、物质和人力支持。我们希望早日进行计划中把联合国安哥拉核查团(第三期联安核查团)支助国家扫雷方案的责任移交给开发计划署的工作。因此,我们期望早日签署有关发展安哥拉国家扫雷能力的项目文件。

我们注意到秘书长打算今年八月底前完成分期裁撤联安核查团军事单位的工作。同时,我们认为,联合国仍可在支持和平进程方面发挥作用。因此,我们同意秘书长提出的把第三期联安核查团任务期限延长到1997年6月30日的建议,但有一项理解,即业务工作将逐渐向定于1997年7月1日正式成立的联合国安哥拉观察团过渡,观察团除完成剩余军事任务外,还要把精力集中在政治、警察和人权方面,并集中在旨在巩固民族和解进程的各人道主义方案和新闻方案上。我们特别重视部署人权官员和警方观察员工作,他们将监测各项和平协定,包括全国行动自由的遵守情况。

我们要再次向经常在十分艰苦条件下从事工作的第三期联安核查团、各联合国

机构和非政府组织的工作人员表示赞扬。重要的是现在和今后联合国在安哥拉的任何驻留期间都必须继续保障他们的安全。

秘书长已在访问安哥拉期间发出1997年联合国联合呼吁,其中包括人道主义需要和复兴重建基础。新政府可以放心,欧洲联盟愿意对它在实现和解的安哥拉的重建方面和在和平进程框架内进行的各项努力予以积极合作。通过国际援助,顺利巩固和平进程和廉政一定能够实现。

主席先生(以英语发言):下一位发言者是津巴布韦代表。我请他在安理会议席就座并发言。

马普兰加先生(津巴布韦)(以英语发言):我国代表团怀着很大的喜悦和重新唤起的希望欢迎安哥拉团结与民族和解政府正式成立。我必须非常响亮地重申秘书长的看法:

“安哥拉极具破坏力的冲突从未象现在这样临近最后解决并达到持久和平”。(S/1997/304,第17段)

过去两周来的戏剧性事件明确表明,安哥拉人民把其命运掌握在自己手中。一直酝酿中的重大步骤和长期列在“待完成工作”清单上的措施突然发生了戏剧性转变,被列入了成就—真正成就—的清单。萨文比先生地位的正常化、安盟代表宣誓就职和团结与民族和解政府历史性地正式成立,这些都使安哥拉人民坚定地驾驭着和平,并唤起了我们的希望,即希望新曙光沐浴该国—尽管过去接连出现各种失望,和平努力也屡遭失败,但仍取得了这一切成就。

津巴布韦非常衷心地祝贺安哥拉人民在和平进程中取得显著进展。津巴布韦总统罗伯特·加布里埃尔·穆加贝阁下亲临罗安达参加团结与民族和解政府的成立典礼雄辩地表明了我国、的确也是次区域对安哥拉和平进程的坚定支持,以及我们对兄弟的安哥拉人民的持久善意。该区域人民衷心希望,安哥拉新的,但有成就点缀的日历将迎来曾作为《卢萨卡议定书》标志的合作与互让精神的新气氛。

在这方面,我们要求安哥拉人民乘着这一成功、善意和殷切期望的潮流,迅速采

取行动,以完成他们承诺承担的政治、军事和行政任务,以便使持久和平成为他们国家不可逆转的现实。

我们期待着取得更多的进展,包括在实现该国全境的国家行政正常化、完成组建联合武装部队和国家警察的工作以及遣散安盟余下军事人员等方面。

我们南部非洲期待着安哥拉和平的巩固,我们将继续全力支持促进这一进程的努力。津巴布韦将利用担任非洲统一组织安哥拉问题特设委员会和南部非洲发展共同体(南部非洲共同体)政治、防务和安全机关主席的机会继续利用斡旋来扩大和平的疆界。

最后,我要表示,我们欢迎并充分支持秘书长提出的将联合国安哥拉核查团(第三期联安核查团)的任务期限延长到6月30日,以及设立一个其形式为联合国驻安哥拉观察团(联安观察团)的后续特派团。同样非常重要,国际社会应支持现在必须开始的缔造和平努力。这应包括对被摧毁的基础设施进行战后重建,重新安置难民和国内流离失所者,以及应付排雷的艰巨挑战。

我们要赞扬第三期联安核查团、秘书长及其特别代表、三个观察国以及非洲统一组织和该分区域各国,他们集体作出的所有努力有助于在安哥拉和平进程中实现所需的重大飞跃。

主席(以英语发言):我名单上的下一位发言者是卡塔尔代表。我请他在安理会议席就座并发言。

哈利法先生(卡塔尔)(以英语发言):主席先生,我谨借此机会感谢你召集并主持这次会议。我还要借此机会通过你转达我对你的前任、我们来自波兰的同事的谢意。

我荣幸并高兴地代表亚洲集团和我国欢迎在安哥拉组成新的团结与民族和解政府。这的确是非洲历史上的一个重要时刻。在数十年国内战乱结束后,安哥拉人民已团结起来建立他们本国的和平与稳定。这一和平协议不仅令非洲大陆,而且也令全世界引以为荣。我们希望,它将对世界各地的冲突局势产生深远的影响。

在这方面,我们呼吁安哥拉人民保持在政治上取得的成就,并在缔造和平和经济发展的基础上巩固这一成就。为此,我们支持秘书长的意见,即国际社会应继续致力于解决安哥拉问题,直到《卡萨卡议定书》得到充分实施。

没有国际社会的努力和慷慨捐献,是不可能在安哥拉取得这一成功的。今天,我们抱着一种新的精神来从事建立和平和维持和平的艰巨任务。我相信,秘书长和他的工作人员为达成这一历史性协议不遗余力。为此,他们应得到我们的赞扬和继续支持,直到实现《联合国宪章》所规定的在全世界维持国际和平与安全的目标。

主席(以英语发言):我感谢卡塔尔代表对我说的客气话。

我名单上的下一位发言者是秘鲁代表。我请在在安理会议席就座并发言。

纪廉先生(秘鲁)(以西班牙语发言):主席先生,我谨祝贺你担任4月份安全理事会主席。同时请允许我向你的前任、波兰常驻代表弗洛索维兹斯大使表示祝贺。

我高兴地代表秘鲁代表团发言。我现在也是在表达拉丁美洲和加勒比各国的感受。它们关心讨论安哥拉局势的这些会议。我们尤其要欢迎安哥拉团结与民族和解政府于最近宣誓就职。在这几年里,我们目睹了安哥拉人民为了到达这一重要时刻而走过的艰难路途。团结与民族和解政府宣誓就职是实现巩固和平与民主,以之取代曾给安哥拉人民造成无限痛苦影响的猜疑和暴力的一个基本步骤。

我们欢迎秘书长科菲·安南先生今年3月在卢萨卡采取的步骤。这给安哥拉当事方之间达成最后协议提供了极其重要的动力。秘书长特别代表阿利翁·布隆丹布耶先生和所有调停国所作的努力也是值得一提的。所有这一切对于这一事件的发生来说都是极为重要的。

联合国会员国一直期待着这一时刻,因为自《和平协定》和《卢萨卡议定书》分别于1991和1994年签署以来,曾出现多次挫折,损害到整个进程。即将开始的过渡阶段将是艰难、复杂和敏感的。在这个阶段至关重要的是,当事方在按照所缔结各项协定履行其职责时应得到坚定的支持,而当事方自己也应有此决心。

因此,当事各方对联合国负有特别的责任。遭受了如此多苦难的安哥拉人民的

和平、安全和发展是我们所不能忽视的权利。在这方面,我们欢迎秘书长提议在联合国安哥拉核查团(第三期联安核查团)的任务期限结束时将它转为一个联合国观察团。我们认为,如果不这样做,我们花了巨大力气才取得的成果便会丧失。

安哥拉迫切需要一个复原和重建的进程。基本的需求必须得到满足。人力资源的开发和培训是尤其重要的。我们认为,这是一个国家重建的一个典型例子。只有通过国际社会开展联合国各会员和秘书处建议的周密安排和协调统一的有机努力,才能实现这一目标,从而建立和平和内部安全。

我们希望,安哥拉的和平将促使非洲其他地区冲突中有关各方行动起来,因为这个大陆上的各国人民理应享受我们作为个人和联合国的会员国都信奉的生命与安全的权利。

主席(以英语发言):我感谢秘鲁代表对我说的客气话。

下一位发言者是博茨瓦纳代表。我请他在安理会议席就座并发言。

勒格瓦伊拉先生(博茨瓦纳)(以英语发言):博茨瓦纳热烈欢迎安哥拉团结与民族和解政府最近成立。我们真诚希望,这一重大的政治发展将使安哥拉走上不可逆转的和平与稳定的道路。安哥拉人民经历了苦难;他们长期以来经历了不必要的流血和死亡。现在,这一不幸的过去已被推进历史的博物馆。

该政府的成立标志着一个对和平的安哥拉及和平的南部非洲的希望的新时代。安哥拉的和平就是我们的和平,是南部非洲各国的和平。包括我国国家元首在内的各区域领导人出席成立仪式,证实了安哥拉和平进程的区域层面。象人体一样,南部非洲区域的一部分与自己开战时,整个区域就无法运作或采取整体行动。

虽然团结与民族和解政府的成立是一次值得隆重庆祝的仪式,但我们不应忽视《卢萨卡议定书》尚未得到彻底执行,而医治战争创伤和消弭安哥拉人之间的猜疑也将需要很长的时间。安盟领导人、即最大反对党的领导人若纳斯·萨文比先生在成立仪式上的缺席表明,对于安哥拉新政府的未来,还有太多的事情要做。萨文比先生把个人安全说成是他未出席仪式的一个原因。然而有11个国家元首出席,他们的

安全由安哥拉当局保证,而始终未出现任何情况。人们只能推断:安盟领导人对他现在理应是其一部分的政府抱有猜疑。我们希望,萨文比先生将认识到,他移往罗安达以积极参加民族和解与重建的艰巨任务,是一种显示政治家风范和爱国主义精神的行动。反对党领导人永远有政府中的席位作为其基础,而他的真正意图不应让人猜测。

团结与民族和解政府不在安哥拉全国境内运作,是一种异常情况。这必须予以及时纠正。同样,我们呼吁团结与民族和解政府迅速使安盟士兵编入安哥拉武装部队,并完成多余的战斗人员的遣散。我们充分支持本决议草案中呼吁安哥拉总统和安盟领导人举行会晤,以消除这些问题。

上帝赋予安哥拉丰富的自然资源,让其人民分享并一道繁荣。不应让遗留下的政治和军事问题妨碍安哥拉人民在和平与和谐中享受其自然遗产。

国际社会在安哥拉人民急需帮助的时刻站在他们一边。我们感到高兴的是,他们不会被抛弃。本决议草案中规定了在第三期联安核查团撤走之后的联合国后续存在,这清楚地表明国际社会将继续准备帮助安哥拉人作为一个由共同命运连结在一起的民族而相处。正如我已经指出的那样,这将需要一些时间,但抛弃不信任和相互猜疑的责任在于安哥拉人民自己,以免国际社会帮助他们的决心有所削弱并在该国实现彻底和平之前消失。安哥拉是南部非洲最美丽的国家之一,我们无法让它由于随意的抛弃而被摧毁。

索马维亚先生(智利)(以西班牙语发言):安哥拉团结与民族和解政府的成立是一个历史的里程碑,智利政府与整个国际社会一道对此表示欢迎。

我们必须承认,在这种各方并未采取国际社会所要求的必要步骤的时候,我们常常感到失望压倒了良好的愿望。但我们的期望终于实现,我们要祝贺全体安哥拉人的这一重大步骤。他们是赢家。是安哥拉人民取得了胜利,这一点现在应使他们获得必要的力量,开始其历史上的一个新阶段——即发展、进步与和解的阶段。

我愿借此机会向坐在安理会会议厅的安哥拉代表说句话,告诉他我们祝贺他作

为安哥拉团结与民族和解新政府代表的新地位。从现在起,他与他的代表团经由各党派的意志,正在联合国代表着全体安哥拉人民。我们祝他在这一新的阶段中取得圆满成功。

秘书长指出,将需要很长的时间在安哥拉进行仍需完成的大量工作,首先是解决《卢萨卡议定书》的未决问题。我们不应让过去几星期的成功蒙住我们的眼睛,而看不到仍存在的困难。

我们认为,重要的是,由多斯桑托斯总统领导的安哥拉新政府应加强其内部的纽带。很多国家通过经验而懂得民族和解的困难和复杂性,它是优先的任务,从长远来讲或许是最关键的任务。这将是未来稳定的主要根源,但也是最困难的。消除仇恨需要时间;宽恕他人需要时间;承认自己的错误也需要时间。

所以,多斯桑托斯总统与萨文比先生之间的密切合作,似乎是极其不可或缺的。现在应当在他们与他们两派之间建立持久的相互信任的纽带。团结的象征与实际的团结,是他们双方能够给其人民带来的最好的礼物。和平应始于领导人心中的和平。要实现这一点,萨文比先生就需要亲自参加最高一级的政治对话。

未来掌握在安哥拉人民手中。但是,安哥拉人民、安哥拉团结与民族和解政府和安哥拉的众多朋友必须保持警惕,确保在他们走在新的道路上时国际社会不会不管他们。联合国安哥拉核查团(第三期联安核查团)将结束一个阶段的工作,但联合国必须继续支持巩固和平进程。

鉴于上述各种理由,我国代表团将支持该决议草案,让安全理事会最后一次延长第三期联安核查团的任务期限,并且表示安理会有意考虑在第三期联安核查团撤离后联合国派一个观察团继续驻留在安哥拉。

关于安哥拉的目前局势,我们愿指出,智利代表团已多次强调,我们对维持和平行动结束将会发生的情况感到关注--届时正是面临巩固和平和开始走上重建、经济和社会发展与和解道路等重大挑战的时候。

我们认为,现在正是设法确保秘书长建议的联合国安哥拉观察团在这些问题上

同团结与民族和解政府合作的极好机会,以确保顺利、安全过渡。

然而如果近期内一切发展顺利,安哥拉将不再成为安全理事会议程上的问题,虽然它不会从我们的思想中消失,或者失去联合国系统的支持。然而总有一种危险:在其他问题上我们已经看到,一旦危机过去,达成协议,恢复和平之后,对下一阶段——即发展与民族和解阶段——的国际政治兴趣迅速下跌。似乎安全理事会是在说:“告别了,多保重。祝你走运”。当然会向国际社会发出一般性呼吁,特别是为该国发出人道主义联合呼吁。但是,对于曾在安全理事会,在本会议厅中得到如此政治上重视的该国的事态发展,人们已不再定期追踪,而是设立特设小组来追踪该国的局势。

我认为我们需要考虑这一问题。或许经济及社会理事会可以承担这项任务,帮助摆脱危机的国家在不再是安全理事会议程内容之后度过新阶段,以适当方式协调国际社会的支持,并且首先是维持对这些问题的政治兴趣。

我们完全支持将来的联合国安哥拉观察团活动应该主要侧重各种尚未解决的军事问题、政治事务、警察、人权、人道主义方案及支持民族和解进程的意见。但是,同样重要的是把经济和社会发展的目标也包括在内,在这一微妙的进程中,联合国可为此作出贡献。

最后,让我感谢参加联安核查团的所有男女为了安哥拉和平所作的极其宝贵的工作。我们要感谢秘书长科菲·安南先生、他的前任布特罗斯·布特罗斯-加利先生和秘书长特别代表阿利翁·布隆丹·贝耶先生、以及葡萄牙、美国和俄罗斯联邦三国政府的调解努力,感谢整个联合国系统、在当地的各人道主义机构、特别是长期受苦的安哥拉人民,他们现在已看到了新的曙光。

主席(以英语发言):我现在以葡萄牙代表的身份发言。

正如荷兰代表代表欧洲联盟已经表示的那样,葡萄牙欢迎最近安哥拉政治局势的发展。团结与民族和解政府以及安盟议会成员的宣誓就职仪式,正在为安哥拉和平进程圆满成功铺路。

正如秘书长在他关于联合国安哥拉核查团(第三期联安核查团)的进度报告中指

出,上周所发生的事件很可能成为安哥拉历史上的一座里程碑。团结与民族和解政府是一项具有根本重要性的建立信任的政治措施。我们期望该政府所有成员一道努力,争取安哥拉的团结和安哥拉人民的和解。事实上,该政府将是便于执行和平进程尚未完成的各项任务的一项重要工具。

接近和平并不一定等于有牢固的和平。我们决不能自己骗自己:对所有安哥拉人来说和平与繁荣已经在望,但还不是当然会有的。安哥拉境内仍然存在着过去的痕迹,而且必须从错误中汲取教训。因此,我们现在给所有安哥拉人,特别是那些已赞同和平协定者的信息很简单:他们必须相信和平进程,并且据此行动,开诚布公、不抱成见,不带一丝猜疑。

在这方面,若泽·爱德华多·多斯桑托斯总统和若纳斯·萨文比先生在安哥拉境内举行一次会晤将向国际社会表明,安哥拉的政治形势正在好转。我们希望,国民议会最近核准萨文比先生的特殊地位,将能促进这次等待已久的会晤。

其他极端重要的步骤包括完成和平进程中尚未完成的军事工作,包括挑选安盟士兵编入安哥拉武装部队和部队遣散,以及将国家的行政管理扩大到全国。葡萄牙敦促该政府和安盟尽快完成这些任务。它们必须为和平再接再厉。我们愿意相信他们会采取这些步骤,但是安全理事会必须继续积极处理此案,确保它们这样做。

葡萄牙认为,民族和解不仅意味着民族团结,而且是民主中的民族团结。这些目标决不能分开。一个生气勃勃的民主是和平与稳定的先决条件,而这些因素将使国际社会能够协助安哥拉的经济复兴。

和平、繁荣与民主是将使安哥拉团结掌握一个共同命运的三股绳。我国准备在政治、社会、经济和人道主义领域中继续执行我国的援助方案,只要它们产生于安哥拉政府的意愿。出于同样的理由,我们也欢迎适用于1997年1月至12月这一时期的关于安哥拉的联合国机构间联合呼吁。我国代表团也赞同欧洲联盟早先的发言,强调愿意积极合作,重建一个已和解的安哥拉。

展望未来,葡萄牙政府完全同意秘书长的建议,即安理会批准把联安核查团的任

务期限延长至1997年6月30日,但条件是这项行动将逐步变成一个观察团,基本上侧重政治、人道主义和人权问题。我们也赞成秘书长的意见,即国际社会应该继续帮助安哥拉,直到实现充分执行《卢萨卡议定书》的目标。

请允许我强调秘书长最近安哥拉之行的的重要性,这次访问为该进程注入了新的活力,加强了秘书长的特别代表贝耶先生所作的出色努力,这些努力得到其他观察员国家的支持。他的访问成果是显著的。

葡萄牙一贯在国际讲坛和在其双边接触中发言反对在安哥拉进行直接和间接军事干预。尊重各国主权是葡萄牙外交政策的一项基本原则。安哥拉人民为这些干预付出了沉重的代价。因此,我们呼吁安哥拉人以永远有助于区域和平和稳定的方式着手进行。

在结束之前,我必须阐述明显的情况:安哥拉目前的局势为安哥拉人民提供了重新开始的前景;但是它也构成了对其集体意志和决心的新挑战。最近的事态发展表明,由里斯本签署的协定和《卢萨卡议定书》所播下的和平种子终于将结出果实了。

现在我恢复作为安全理事会主席的职责。

安哥拉代表请求发言。现在我请他发言。

万杜内姆·姆宾达先生(安哥拉)(以英语发言):我的发言很短。主席先生,我的代表团请求你宽容再次发言,因为有一些所谓关于安哥拉政府正式介入扎伊尔冲突的猜测。今天上午安理会一些成员以及今天下午其他一些人提到扎伊尔问题。这是我们感到不得不对此机构作出澄清的原因。

自从扎伊尔内部动乱一开始,安哥拉政府便呼吁其迅速解决,并十分强烈地吁请介入各方选择谈判桌为解决其分歧的方式。我们还想说,这是内部事务,应由扎伊尔人自己找到适当解决办法以便在没有任何外来干涉下恢复和平和安全。

安哥拉有着参加了一切区域努力的长期记录,这是为了解决和防止在我们大陆的冲突,因为冲突对各国的稳定和其他各国人民的幸福带来灾难性后果。

众所周知--安理会也同样认为--安哥拉政府在圣多美和普林西比的介入和作出的贡献有助于恢复中断了的民主和国家机器。我们从未以任何方式介入他国内政。

因此,我们强烈反对和拒绝最近的一些报道,这些报道暗示安哥拉干涉扎伊尔的内政。我们还愿提醒安理会在1975年7月和8月之前便已有众所周知的过界活动,包括扎伊尔政府同安哥拉民族解放阵线(解阵)一起赤裸裸地进行干预,不让安哥拉宣布独立。大家也都知道,自从安哥拉独立以来,扎伊尔政府支持安盟为反对安哥拉政府而战;大家也都知道本机构各项决议要求扎伊尔不要干涉安哥拉内政。安理会有对这种明目张胆干涉的站得住的证据。

安哥拉政府不认为这是提出有关扎伊尔内部冲突的这些问题的时候,因为安理会正在处理安哥拉的和平进程,在此进程中每一方--国际社会公众舆论和尤其是安哥拉人民--都在为迄今为止所取得的成就祝贺自己。我们请求安理会坚持安哥拉问题而不谈扎伊尔问题,因为它是该国的内部冲突。

主席(以英语发言):我的理解是安全理事会准备就摆在它面前的决议草案(S/1997/316)进行表决。除非有人反对,否则我现在就将决议草案付诸表决。

没有人反对,就这样决定。

进行了举手表决。

赞成:

智利、中国、哥斯达黎加、埃及、法国、几内亚比绍、日本、肯尼亚、波兰、葡萄牙、大韩民国、俄罗斯联邦、瑞典、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国

主席(以英语发言):15票赞成。决议草案获得一致通过,成为第1106(1997)号决议。

安全理事会就此结束了本阶段对其议程上项目的审议。

安全理事会将继续处理此案。

下午5时25分散会